

IV INTERNATIONAL KRAKOW 

CHOIR FESTIVAL



Cracovia
Cantans

**IV KRAKOWSKI MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL CHÓRALNY
„CRACOVIA CANTANS”**

KRAKÓW, 13–16.06.2013

www.krakowchoirfestival.pl



Prof. Romuald Twardowski, Warszawa, Polska/Warsaw, Poland Przewodniczący /The head of the Jury

Kompozytor i pedagog; ur. 17 czerwca 1930 w Wilnie. Studia kompozytorskie ukończył w roku 1960 w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Warszawie u Bolesława Woytowicza. W 1963 i 1966 studiował chórął gregoriański i polifonię średniowiecza pod kierunkiem Nadii Boulanger w Paryżu. Jest laureatem wielu nagród i wyróżnień. Utwór „Antifone per

tre gruppi d'orchestra" (1961) zdobył w 1961 I nagrodę Konkursu Młodych Związku Kompozytorów Polskich, a w 1963 zajął II miejsce na Międzynarodowej Trybunie Kompozytorów UNESCO w Paryżu; w 1966 za Sonetti di Petrarca per tenore solo e due cori a cappella (1965) otrzymał I nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim w Pradze; dwukrotnie – w 1965 za balet-pantomimę „Posagi czarnoksiężnika” (1963) i w 1973 za dramat muzyczny „Lord Jim” (1970-73) – zdobył I nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Kompozytorskim im. księcia Rainiera w Monako. W 1994 otrzymał nagrodę AGEC – Zachodnioeuropejskiej Federacji Chóralnych oraz doroczną nagrodę Związku Kompozytorów Polskich. Juror wielu konkursów muzycznych. Inicjator prestiżowego Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Cerkiewnej „Hajnówka”.

Composer and lecturer born in Vilnius. He studied piano and composition in Julius Juzeliūnas' class at State Academy of Music of Lithuanian SRR in Vilnius. His composing studies he continued in Warsaw Academy of Music in years in Bolesław Woytowicz class. In year 1963 and 1966 he studied Gregorian chant and medieval polyphony in Nadia Boulanger class in Paris. He is a laureate of many prizes and distinctions. His composition "Antifone per tre gruppi d'orchestra" (1961) won 1st prize of Polish Young Composers competition, and in year 1963 he took 2nd place in year 1963 in International Composers meetings of UNESCO in Paris; in year 1966 for his "Sonetti di Petrarca per tenore solo e due cori a cappella" (1965) he received 1st prize at International Composers' Competition in Prague. In year 1965 and 1973 he received 1st prize in International Composers' Competition in Monaco. In year 1994 he received the prize of AGEC – West European Federation of Choral Societies and the prize of Polish Composers Association. In year 2006 he won Paderewski Prize. Since 1971 Romuald Twardowski has been the Professor of Warsaw Academy of Music. He is the jury member of many choir competitions and the Artistic Director of prestigious International Festival of Orthodox Church Music "Hajnówka". He composed numerous brilliant compositions for choirs, orchestras, soloists and musical ensembles.



Damijan Močnik Kranj, Słowenia/Kranj, Slovenia

Ukończył studia muzyczne pod kierunkiem prof. Dane'a Škerl, w Akademii Muzycznej w Lublanie w 1991 roku, gdzie zdobył nagrodę Student Prešeren dla wybitnego studenta. Wypracował swój warsztat poprzez studiowanie za granicą, które obejmowały trening ze słynnym szwedzkim

dyrygentem Erickiem Ericsonem. Od 1993 roku, Močnik był dyrygentem i dyrektorem muzycznym w Diocesan Classical Gymnasium w Lublanie na Słowenii, a od 2000 r. dyrektorem artystycznym wszystkich muzycznych działań na St. Stanislaus Institution w Lublanie. W 1999 roku, Chór Młodzieży z Garym Graden wykonał dwie jego kompozycje, jego "Missa in organi benedictione" została wykonana po raz pierwszy z Chamber Choir Slovenicum na oficjalnej prezentacji nowych organów w kościele franciszkanów w Lublanie. W 2000r. miały premierę trzy utwory napisane przez Damijana Močnika: "Tempus fugit" zaprezentowane przy okazji rekonsekracji kościoła św. Józefa w Lublanie. Połączone chóry szkolne i Slovenian Philharmonic wykonały "Vode novega Neba" na Jeunesse Musicale of Ljubljana Music Series. Utwór "Pesem moja je posoda tvojeja imena" miała swoją premierę w Kranj, z okazji 200 rocznicy urodzin sławnego słoweńskiego poety, Franca Prešeren. Cantata Močnika "Circulus aeternus" została wykonana przez Malcolm Goldring na Cantat Europa Singing-Week 2004 w Lublanie. W 2006 roku był rezydentem dyrygentów w Bawarskiej Musikakademie w Marktoberdorf. W 2006 roku został zaproszony do prowadzenia warsztatów z dyrygentury i kompozycji w Europa Cantat 2006 w Moguncji, Niemcy. W roku 2007 (październik-listopad), został zaproszony do Waszyngtonu w Stanach Zjednoczonych. Odbył się tam koncert na chór i orkiestrę z jego kompozycjami na Orcas Island. Prowadził wykłady na temat swojej działalności na University of Washington w Seattle i Pacific University, gdzie dyrygował ośmioma ze swoich kompozycji chóralnych. Muzyka Močnika znana jest publiczności na całym świecie ze swojej bezpośredniości, licznych dramatycznych zmian oraz bogatych brzmień.

He completed his musical studies, under the tutelage of Professor Dane Škerl, at the Academy of Music in Ljubljana in 1991, where, along with excellent grades, he won the Student Prešeren Award for the outstanding student for his Symphonic movement for symphony orchestra. He developed his craft by studying abroad, which included coaching with famed Swedish conductor Eric Ericson. Since 1993, Močnik has been the choral conductor and music director at the Diocesan Classical Gymnasium in Ljubljana, Slovenia, and since 2000, the artistic director of all musical activities at the St. Stanislaus Institution in Ljubljana. In 1999, the World Youth Choir with Gary Graden performed two of his compositions, his "Missa in organi benedictione" was performed for the first time with Chamber Choir Slovenicum at the official presentation of the new organ in the Franciscan Church in Ljubljana. In 2000, three cantatas by Damijan Močnik were premiered: "Tempus fugit" was performed on the occasion of the reconsecration of St. Joseph's Church in Ljubljana. The combined high school choirs and the Slovenian Philharmonic also performed Vode novega neba/Waters of New World in the Jeunesse Musicale of Ljubljana Music Series and Pesem moja je posoda tvojeja imena was performed in Kranj on the occasion of the 200th anniversary of the birth of famed Slovenian poet, Franca Prešeren. Močnik's cantata "Circulus aeternus" was conducted by Malcolm Goldring at the Europa Cantat Singing-Week 2004 in Ljubljana. His tenure as composer-in-residence in 2006, at the Bavarian Musikakademie in Marktoberdorf, resulted in a new score: "IM-MORALIA". And he was invited to be the leader of the Composer's Conducting workshop at the Europa Cantat 2006 in Mainz, Germany. In 2007 (October-November), he was invited to Washington in the United States. He performed a concert of his compositions on Orcas Island with their choir and orchestra. He gave lectures about his composing activities in Seattle at the University of Washington and at Seattle Pacific University, where he conducted eight of his choral compositions. Močnik's music thrills musicians and audiences around the world with its directness, and numerous dramatical turns with rich, exceptional and mysterious sonorities.



Irina Roganova Gatczyna, Petersburg, Rosja/Gatchina, St. Petersburg, Russia

Wybitna artystka Federacji Rosyjskiej. Dyrygent wielu chórów m.in. Cappella Harmony. Jest absolwentką konserwatorium w Petersburgu. Dyrektor wydziału wokalnego szkoły muzycznej w Gatchina-St.Petersburg. Dyrektor artystyczny festiwalu dla chórów dziecięcych "Gatchina's Rainbow" i innych festiwalu szczególnie dla dzieci i młodzieży. Autorka programów metodycznych i licznych artykułów z dziedziny chóralistyki. Zdobyła liczne nagrody krajowe i zagraniczne.

Honored artist of Russian Federation Conductor of youth cappella "Harmony" and other choirs. Roganova is graduate of St. Petersburg Conservatory, head of choir department in the musical school in Gatchina-St.Petersburg, artistic director of festivals for children choirs "Gatchina's Rainbow" and festivals for youth choir, author of some methodic articles and music programs. Received several top prizes in Russia and Europe.



Carmen Moreno Barcelona, Hiszpania/ Barcelona, Spain

Dyrygentka i solistka (sopran liryczny). Ukończyła Koserwatorium Juan Jose Landaeta w Caracas (Wenezuela), Conservatori Superior of Music of Liceu w Barcelonie i Conservatori Professional w Badalonie (Hiszpania). Umiejętności wokalne kształciła u Lina Brando, Eliseo Fernandez i Angel Misseri. Specjalizuje się w "technice wokalne". Występowała w licznych Operach i Zarzuelach. Jest dyrygentem chórów w regionie Berclony (Choral Esperit Cantaire of Barcelona, Choral Nova of Cornellá). Ponadto jest nauczycielką śpiewu w Academy Study of Music w Barcelonie.

Conductor and Soprano Lírico-ligera. She graduated from Conservatory Juan Jose Landaeta Caracas (Venezuela), Conservatori Superior of Music of Liceu in Barcelona and Conservatori Professional of Badalona (Spain). The training in vocal technique was in charge of the Masters Lina Brando, Eliseo Fernandez and Angel Misseri. Interpretation and the theatrical scene were made with Guillem and Aracelis Enrech Peire. Her music speciality is vocal technique. Her Musical Experience includes Operas and Zarzuelas. She is conductor of 3 choirs in Barcelona Region. (Choral Esperit Cantaire of Barcelona, Choral Nova of Cornellá and Choral Miranda of Llagosta). Moreover, she is a teacher of song lyric in the Academy Study of Music in Barcelona.



Rihards Dubra Ryga, Łotwa/Riga, Latvia

Studiował w Szkole Muzycznej w Jurmala, oraz w Emils Darzins College of Music. W 1989 roku ukończył studia na Latvian Music Academy w klasie kompozycji Adolfsa Skulte. W 1996 uzyskał tytuł magistra na łotewskiej Akademii Muzycznej pod kierunkiem Karlsona Jurisa. Podczas studiów, zaczął uczyć harmonii i kompozycji w Szkole Muzycznej w Jurmala, gdzie pracuje do dziś. Rihards Dubra był organistą w kościele Matki Boskiej Bolesnej w Rydze, a od 1999 roku jest kantorem w kościele św Marii Magdaleny w Rydze. Większość prac

was the organist at the Riga Our Lady of Suffering Church, and, as of 1999, he is the cantor of the Riga St. Mary Magdalene Church. The basic genres of the composer's creative work are large-scale genres for voices with accompaniment, choir music, organ music and symphonic music. Irrespectively of his genre choice, Dubra's basic creative interests turn to sacred music. "As the belief is the only purity in this world, I cannot see anything better, only to write sacred music," the composer comments on his creative activities. The composer's activities at St. Mary Magdalene congregation in Riga and singing in the group Schola Cantorum Riga from its very beginning give inspiration for his creative work. The basis of Rihards Dubra music style is the unification of minimalism and neo-romantic tunes with the intonation, form and philosophy of Gregorian, Medieval and Renaissance music. "My music often is meditative; I like to stop a moment and to check it for some time. It is not possible in life, but music lets manage the impossible – light, longing and eternity speak to us feeling every moment..." Rihards Dubra's music has been performed in several countries of the world: Latvia, Lithuania, Estonia, Sweden, Norway, Germany, Poland, England, France, Austria, Italy, Japan, South Africa, Canada, Argentina, USA and others.

kompozytora to utwory na głosy z towarzyszeniem muzyki organowej i symfonicznej. Podstawą stylu Rihardsa Dubra jest minimalizm i neo-romantyczne melodie w formie i filozofii gregoriańskiej muzyki średniowiecznej i renesansowej. Muzyka Rihardsa Dubra wykonywana jest w wielu krajach świata, kraje w których można nabyć nuty kompozytora to: Łotwa, Litwa, Estonia, Szwecja, Norwegia, Niemcy, Polska, Anglia, Francja, Austria, Włochy, Japonia, RPA, Kanada, Argentyna, USA.

Rihards Dubra was born in 1964 in Riga. He studied music first in Jurmala School of Music, after that at the Emils Darzins College of Music. In 1989, he graduated from the Latvian Music Academy composition class under Adolfs Skulte (as an elective he learned symphonic conducting), and in 1996 earned his master's degree at the Latvian Academy of Music under Juris Karlsons. During his studies, he began to teach harmony and composition at the Jurmala School of Music, where he still works today. His other sphere of work is involved with the organ and liturgy. Rihards Dubra



Program

13.06.2013 (Czwartek/Thursday)

19.00 **Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:**

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

COLLEGIUM BACCALARUM (Olsztyn, Poland)

DONAGHADEE MALE VOICE CHOIR (Donaghadee, Irlandia Północna, Wielka Brytania/United Kingdom)

NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY CULTURAL ACTIVITIES CLUB CHOIR (Singapur/Singapore)

KAMMERKORET PEGASUS (Kopenhaga, Dania/Denmark)

VÅSTGÖTA NATIONS MANSKÖR (Uppsala, Szwecja/Sweden)

14.06.2013 (Piątek/Friday)

15.30/3.30 pm

Przesłuchania konkursowe/Competition singing

Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 54

KATEGORIA G – muzyka sakralna/CATEGORY G – sacred music

AKADEMICKI CHÓR POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ "CANTATA" (Poland)

SOFIENBERGKORET (Oslo, Norwegia/Norway)

AKADEMICKI CHÓR UNIwersYTETU GDAŃSKIEGO (Poland)

KAMMERKORET PEGASUS (Kopenhaga, Dania/Denmark)

VALEN-KORET (Tønsberg, Norwegia/Norway)

CHÓR KAMERALNY "BREVIS" (Bielsko-Biała, Poland)

MIESZANY CHÓR MARIAŃSKI PRZY PARAFII NMP Z LOURDES W KRAKOWIE (Poland)

19.00 **Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:**

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

ROTINA (Jelgava, Łotwa/Latvia)

SOFIENBERGKORET (Oslo, Norwegia/Norway)

VIRUMAA GIRLS' CHOIR (Lääne-Virumaa, Estonia)

ŠTÝVARŮV DĚTSKÝ SBOR (Trinec, Czechy/Czech Republic)

CAMERATA (Trinec, Czechy/Czech Republic)

19.15 **Koncert/Concert: Bazylika Mariacka (St. Mary's Basilica), Rynek Główny (Main Square)**

CONCORDIA CHORUS (Komárno, Słowacja/Slovakia)

KAMMERKORET PEGASUS (Kopenhaga, Dania/Denmark)

AKADEMICKI CHÓR UNIwersYTETU GDAŃSKIEGO (Poland)

VALEN-KORET (Tønsberg, Norwegia/Norway)

VÅSTGÖTA NATIONS MANSKÖR (Uppsala, Szwecja/Sweden)

19.30 **Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2**

COLLEGIUM BACCALARUM (Olsztyn, Poland)

ISKRA (Petersburg Rosja/Russia)

CHÓR KAMERALNY "BREVIS" (Bielsko-Biała, Poland)

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

Przesłuchania konkursowe / Competition singing

Szkoła Muzyczna im. M. Karłowicza Osiedle Centrum E2/Karłowicz Music School, Osiedle Centrum E2

10.00 KATEGORIA A – chóry mieszane / CATEGORY A – mixed choirs

AKADEMICKI CHÓR POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ "CANTATA" (Poland)
SOFIENBERGKORET (Oslo, Norwegia/Norway)
MIESZANY CHÓR MARIAŃSKI PRZY PARAFII NMP Z LOURDES W KRAKOWIE (Poland)
CONCORDIA CHORUS (Komárno, Słowacja/Slovakia)
MŁODZIEŻOWY MIESZANY CHÓR "AVE SOL" (Bielsko-Biała, Poland)
AKADEMICKI CHÓR UNIwersytetu GDAŃSKIEGO (Poland)
SINGING CHOIR "HRON" (Bańska Bystrzyca, Słowacja/Slovakia)
CHÓR "DOMINANTA" UNIwersytetu EKONOMICZNEGO W KRAKOWIE (Poland)
THE MIXED CHOIR "SMETANA" (Hradec Králové, Czechy/Czech Republic)
NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY CULTURAL ACTIVITIES CLUB CHOIR (Singapur/Singapore)
CHÓR MIASTA SIEDLCE (Poland)
MALMO UNIVERSITY CHOIR (Malmö, Szwecja/Sweden)

14.00 KATEGORIA B – chóry męskie / CATEGORY B – male choirs

DONAGHADEE MALE VOICE CHOIR (Donaghadee, Irlandia Północna, Wielka Brytania/United Kingdom)
VÄSTGÖTA NATIONS MANSKÖR (Uppsala, Szwecja/Sweden)

KATEGORIA C – chóry młodzieżowe / CATEGORY C – youth choirs

BELCANTO (Leżajsk, Poland)
CHÓR MŁODZIEŻOWY "VOCE SEGRETO" (Żory, Poland)
CHÓR STUDENCKI "COLLEGIUM IUVENUM" (Czeski Cieszyń, Czechy/Czech Republic)

KATEGORIA D – chóry dziecięce / CATEGORY D – children's choirs

VIRUMAA GIRLS' CHOIR (Lääne-Virumaa, Estonia)
ROTINA (Jelgava, Łotwa/Latvia)
ŠTÝVARŮV DĚTSKÝ SBOR (Trinec, Czechy/Czech Republic)
ISKRA (Petersburg Rosja/Russia)

17.00 KATEGORIA E – chóry kameralne / CATEGORY E – chamber choirs

CHÓR MIASTA SIEDLCE (Poland)
KOLEKTYW WOKALNY (Gdańsk, Poland)
KAMMERKORET PEGASUS (Kopenhaga, Dania/Denmark)
CAMERATA (Trinec, Czechy/Czech Republic)

KATEGORIA F – muzyka ludowa, popularna, gospel / CATEGORY F – folk, popular & gospel music

CHÓR STUDENCKI "COLLEGIUM IUVENUM" (Czeski Cieszyń, Czechy/Czech Republic)
DONAGHADEE MALE VOICE CHOIR (Donaghadee, Irlandia Północna, Wielka Brytania/United Kingdom)
CHÓR SCENY MUZYCZNEJ (Gdańsk, Poland)
NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY CULTURAL ACTIVITIES CLUB CHOIR (Singapur/Singapore)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

ISKRA (Petersburg Rosja/Russia)
VALEN-KORET (Tønsberg, Norwegia/Norway)
THE MIXED CHOIR "SMETANA" (Hradec Králové, Czechy/Czech Republic)
SINGING CHOIR "HRON" (Bańska Bystrzyca, Słowacja/Slovakia)
MALMO UNIVERSITY CHOIR & ORCHESTRA (Malmö, Szwecja/Sweden)

19.00 Koncert/Concert: Kościół Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, ul. Misjonarska 37

VIRUMAA GIRLS' CHOIR (Lääne-Virumaa, Estonia)
CHÓR MIASTA SIEDLCE (Poland)
BELCANTO (Leżajsk, Poland)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2

ROTINA (Jelgava, Łotwa/Latvia)
KOLEKTYW WOKALNY (Gdańsk, Poland)
CHÓR MŁODZIEŻOWY "VOCE SEGRETO" (Żory, Poland)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierchu»/«Concert „Singing at night»:

Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 54

DONAGHADEE MALE VOICE CHOIR (Donaghadee, Irlandia Północna, Wielka Brytania/United Kingdom)
ŠTÝVARŮV DĚTSKÝ SBOR (Trinec, Czechy/Czech Republic)
CAMERATA (Trinec, Czechy/Czech Republic)
SOFIENBERGKORET (Oslo, Norwegia/Norway)
KAMMERKORET PEGASUS (Kopenhaga, Dania/Denmark)
CONCORDIA CHORUS (Komárno, Słowacja/Slovakia)

16.06.2012 (Niedziela/Sunday)

12.00 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:**

Kościół św. Józefa w Krakowie Podgórzu, ul. Zamoyskiego 2
CHÓR STUDENCKI "COLLEGIUM IUVENUM" (Czeski Cieszyn, Czechy/Czech Republic)

12.15 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:**

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7
AKADEMICKI CHÓR UNIwersytetu GDAŃSKIEGO (Poland)

12.30 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:**

Sanktuarium Najświętszej Rodziny w Krakowie-Nowym Bieżanowie,
Parafia p.w. Najświętszej Rodziny, ul. Aleksandry 1
CHÓR MIASTA SIEDLCE (Poland)

12.30 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:**

Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church), ul. Grodzka 54
THE MIXED CHOIR "SMETANA" (Hradec Králové, Czechy/Czech Republic)

12.30 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:**

Kościół Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, ul. Misjonarska 37
CHÓR SCENY MUZYCZNEJ (Gdańsk, Poland)

13:00 **Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:**

Parafia Rzymskokatolicka Parafii Matki Bożej Różańcowej, ul. Nowosądecka 41
SINGING CHOIR "HRON" (Bańska Bystrzyca, Słowacja/Slovakia)

16.00 **Gala z wręczeniem nagród /Prize giving ceremony:** Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 2

zamknięta dla publiczności /closed for public

19.45 **Koncert/Concert:** Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2

NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY CULTURAL ACTIVITIES CLUB CHOIR (Singapur/Singapore)
VIRUMAA GIRLS' CHOIR (Lääne-Virumaa, Estonia)
DONAGHADEE MALE VOICE CHOIR (Donaghadee, Irlandia Północna, Wielka Brytania/United Kingdom)

ADMISSION TO ALL CONCERTS AND COMPETITION SINGING IS FREE

WSTĘP NA KONCERTY I PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE JEST BEZPŁATNY



THE MIXED CHOIR "SMETANA"

dyrygent/conductor: Lenka Lipenská

KATEGORIA A/CATEGORY A

Claudio Monteverdi – Sfogava con le stelle (from 4th Book of Madrigals)

arr. Zdeněk Lukáš – Na horách

Antonín Tučapský – Tristis est anima mea (Five Lenten Motets)

Nurit Hirsch – El Haderech

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

12.30 Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert: Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54



CHÓR STUDENCKI "COLLEGIUM IUVENUM"

dyrygent/conductor: Leszek Kalina

KATEGORIA C/CATEGORY C

Giovani Croce – Tota pulchra es Maria

Arnošt Košťál – Už je slunko

Paweł Łukaszewski – Beatus vir, Sanctus Adalbertus

Carlos Alberto Pinto Fonesca – Gloria

KATEGORIA F/CATEGORY F

Stanisław Wiechowicz – Pragną ocki

Edmund Maćkowiak – Uwoz, mamó, roz

William L. Dawson – My Lord, wat a mourning

William Henry Smith – Ride the Chariot

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

12.00 Msza Św. i Koncert/Mass Service: Kościół Św. Józefa, ul. Zamoyskiego 2



CAMERATA

dyrygent/conductor: Alena Kostková

KATEGORIA E/CATEGORY E

Jacobus Gallus – Pueri concinite
František Hába – Slovácké verbuňky
Zdeněk Lucáš – Tak staň se
Egil Hovland – O Come, Let us Sing

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu»/«Concert „Singing at night»:
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54



ŠTÝVARUV DETSKÝ SBOR

dyrygent/conductor: Alena Kostková

KATEGORIA D/CATEGORY D

Claudio Casciolini – Panis Angelicus
Ivan Hrušovský – Šarišské hry – Fendia...
Zdeněk Lukáš – Řemeslníci
Johan Herman Schein – Kikeriki kakakanei

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu»/«Concert „Singing at night»:
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54



KAMMERKORET PEGASUS

dyrygent/conductor: Torsten Mariegaard

KATEGORIA E/CATEGORY E

John Wilbye – Oft have I vowed
arr. Robert Sund – Ack Värmeland du sköna
Ralph Vaughan Williams – Full Fantom Five
Francis Poulenc – La blanche niege

KATEGORIA G/CATEGORY G

Heinrich Schütz – Selig sind die Toten
Anton Bruckner – Os Justi
Eric Whitacre – Lux Aurumque
Francis Poulenc – Exultate Deo

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

13.06.2013 (Czwartek/Thursday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.15 Koncert w Bazylice Mariackiej/Concert in St. Mary's Basilica, Rynek Główny (Main Square)

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu»/«Concert „Singing at night»:
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54



VIRUMAA GIRLS' CHOIR

dyrygent/conductor: Ly Ipsberg

KATEGORIA D/CATEGORY D

utwór ludowy opr. Heino Kaljuste – Uhti, uhti unkesti
negro spiritual – Swing Low, Sweet Chariot
Aulis Sallinen – Sympaatti
Anders Valkonen – Lootus

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert/Concert: Kościół Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, ul. Misjonarska 37

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

19.45 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



ROTINA

dyrygent/conductor: Agija Pizika

KATEGORIA D/CATEGORY D

Franz Schubert – Mailied
Indra Riše – Vienami tēvami deviņi dēli
Wallace De Pue – The animal fugue
piešņ kreolska – Batola

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.00 Koncert «Šwiatlo i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



SOFIENBERGKORET

dyrygent/conductor: Ketil Grøtting

KATEGORIA A/CATEGORY A

Claudio Monteverdi – Piagn'e sospira (Book IV)
Karol Szymanowski – A chłóz tam puka
Knut Nystedt – Pal sine honur
Anton Bruckner – Locus iste

KATEGORIA G/CATEGORY G

Cyrillus Kreek – Kiida, mu hing, Issandat
Henry Purcell – Funeral Sentences
Trond Kverno – Stabat Mater
Bjarne Sløgedal – Herre Jesus gi meg nåde

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu»/«Concert „Singing at night»:
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54



VALEN-KORET

dyrygent/conductor: Bård Bonsaksen

KATEGORIA G/CATEGORY G

Wolfgang Amadeus Mozart – Veni, Sancte Spiritus K47
Felix Mendelssohn-Bartholdy – Richte mich, Gott, op. 78
Colin Mawby – Ave Verum Corpus
John Rutter – God Be in my Head

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.15 Koncert w Bazylice Mariackiej/Concert in St. Mary's Basilica, Rynek Główny (Main Square)

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7



CHÓR KAMERALNY "BREVIS"

dyrygent/conductor: Dominika Jurczuk-Gondek

KATEGORIA G/CATEGORY G

Jakob Arcadelt – Ave Maria
Jacek Gałuszka – Krzyżu święty nade wszystko
Jacobus Gallus – Nigra sum, sed formosa
Piotr Pałka – Minęły cienie i mroki nocy

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



MŁODZIEŻOWY MIESZANY CHÓR "AVE SOL"

dyrygent/conductor: Leszek Pollak

KATEGORIA A/CATEGORY A

Claudio Monteverdi – Ecco Moromorar L'Onde
Ignacy Jan Paderewski, opr. Stanisław Wiechowicz – Tylem wytrwał
Józef Świder – Oto ziemia
Wham, opr. Marcin Pollak – Wake Me Up Before You Go-Go



AKADEMICKI CHÓR UNIwersYTETU GDAŃSKIEGO

dyrygent/conductor: Aneta Kaleczyc

KATEGORIA A/CATEGORY A

Mikołaj Zieleński – O Gloriosa Domina

Antoni Gref – Szła dziewczeczka

Romuald Twardowski – O radości

Felix Mendelssohn-Bartholdy – Denn Er hat seinen Engeln befohlen

KATEGORIA G/CATEGORY G

Andreas Hackelberger – Exultate iusti in Domino

Piotr Czajkowski – Iże Chieruwimy

Hyo-Won, Woo – Gloria

Alice Parker, Robert Shaw – I Want to Die Eeasy

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.15 Koncert w Bazylice Mariackiej/Concert in St. Mary's Basilica, Rynek Główny (Main Square)

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

12.15 Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7



CHÓR SCENY MUZYCZNEJ

dyrygent/conductor: Beata Śnieg

KATEGORIA F/CATEGORY F

Gubán György – Daemon Irrepat Callidus
Benny Anderson, arr. Ralph Pulsen – Dancing Queen
Karol Prosnak – Wesele Sieradzkie
Jakub Neske – Mironczarnia

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

12.30 Msza Św. i Koncert /
Mass Service and Concert:
Kościół Najświętszej Maryi Panny
z Lourdes, ul. Misjonarska 37



KOLEKTYW WOKALNY

dyrygenci / conductors: Anna Kondek, Aneta Kowalczyk, Aneta Kaleczyc

KATEGORIA E/CATEGORY E

Giovanni Pierluigi da Palestrina – Sicut cervus
Lars Jansson, arr. Gunnar Eriksson – Salve Regina
Paweł Łukaszewski – Crucem Tuam
Veljo Tormis – Peiu Pilkamine

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów
(Piarist Church), ul. Pijarska 2



AKADEMICKI CHÓR POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ “CANTATA”

dyrygent/conductor: Marta Stós

KATEGORIA A/CATEGORY A

Tomás Luis de Victoria – Ave Maria
Stanisław Wiechowicz – Na glinianym wazoniku
Eric Whitecare – Sleep
Orlando di Lasso – Mattona, mia cara

KATEGORIA G/CATEGORY G

Giovanni Pierluigi da Palestrina – Alma Redemptoris
Claudio Monteverdi – Cantate Domino
Franz Biebl – Ave Maria
Domenico Bartolucci – Exsultate Deo



CHÓR “DOMINANTA” UNIwersYTETU EKONOMICZNEGO W KRAKOWIE
dyrygent/conductor: Marek Opaska

KATEGORIA A/CATEGORY A

Felix Mendelssohn-Bartholdy – Jauchzet dem Herrn

Stanisław Wiechowicz – Pragną ocki

Andrzej Koszewski – Zdrowaś Królewno wyborna

Thomas Morley – Now is the Month of Maying



MIESZANY CHÓR MARIAŃSKI PRZY PARAFII NMP Z LOURDES W KRAKOWIE dyrygent/conductor: Jan Rybarski

KATEGORIA A/CATEGORY A

Wacław z Szamotuł – Ego sum pastor bonus
Stanisław Wiechowicz – Pragną ocki
Józef Świder – Czego chcesz od nas Panie
John Lennon, Paul Mc Cartney – Hej Jude

KATEGORIA G/CATEGORY G

Jan Sebastian Bach, arr. Rhonda Sandberg – Come sweet death
Marek Jasiński – Psalm 100
Grzegorz Gerwazy Gorczycki – Omni die dic Mariae
John Rutter – The Lord bless you and keep you



BELCANTO

dyrygent/conductor: Barbara Kuczek

KATEGORIA C/CATEGORY C

opr. Pieśni XVII w. W. Sołtysik – Służyłem Ja Tobie
F. Chopin, opr. R. Cichowicz – Taniec
Aleksandra Brejza – Psalm CXII
S.P. Barnicle – Siyahamba

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert/Concert:

Kościół Najświętszej Maryi Panny
z Lourdes, ul. Misjonarska 37



COLLEGIUM BACCALARUM

dyrygent/conductor: Agata Wilińska

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

13.06.2013 (Czwartek/Thursday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



CHÓR MIASTA SIEDLCE

dyrygent/conductor: Justyna Kowynia-Rymanowska

KATEGORIA A/CATEGORY A

Siergiej Rachmaninow – Bogoroditze
Stanisław Wiechowicz – Pado dysc
Vytautas Miškinis – Cantate Domino
Florelle Schoggl – Die launige

KATEGORIA E/CATEGORY E

Hans Leo Hassler – Cantate Domino
Karol Szymanowski – Bzicem kunia
Romuald Twardowski – Alleluja
Joseph Haydn – Die Harmoni id der Ehe

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert/Concert: Kościół Najświętszej Maryi Panny z Lourdes, ul. Misjonarska 37

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

12.30 Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:

Sanktuarium Najświętszej Rodziny w Krakowie-Nowym Bieżanowie,
Parafia p.w. Najświętszej Rodziny, ul. Aleksandry 1



CHÓR MŁODZIEŻOWY “VOCE SEGRETO”

dyrygent/conductor: Andrzej Marciniak

KATEGORIA C/CATEGORY C

Antonio Lotti – Miserere

arr. Franciszek Ryling – Koziery

Jerzy Wasowski – Jak tu nie jechać

Jacek Glenc – Autograph

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



Младший хор ДХС «ИСКРА» (ISKRA)
dyrygent/conductor: Andrey Dumchenko

KATEGORIA D/CATEGORY D

- A. Greczannow – Kak Angiel nieba bezmjatieżnyj
- A. Dumczenko – ГРОМ ГРЕМУЧИЙ / Grom gremuczij
- O. Grican – Sieryje króliki
- L. Delib – O Salutaris

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.30 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7



SINGING CHOIR "HRON"

dyrygent/conductor: Peter Bibza

KATEGORIA A/CATEGORY A

Giovani Croce – Cantate Domino
Zdenko Mikula – Ked' v Repáši hrajú
Kees Schoonenbeek – Dexterā Domini
Antonín Dvořák – Opuštěný

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

13.00 Msza Św. i Koncert/Mass Service and Concert:
Parafia Rzymskokatolicka Parafii Matki Bożej Różańcowej ul. Nowosądecka 41



CONCORDIA CHORUS

dyrygent/conductor: István Stubendek

KATEGORIA A/CATEGORY A

Peter Phillips – Ascendit Deus
Gioacchio Rossini – Toast pour le nouvel an
Eric Whitacre – Lux Aurumque
Karai József – Estéli nótázás

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.15 Koncert w Bazylice Mariackiej/Concert in St. Mary's Basilica, Rynek Główny (Main Square)

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu»/«Concert „Singing at night»:
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54



NANYANG TECHNOLOGICAL UNIVERSITY CULTURAL ACTIVITIES CLUB CHOIR
dyrygent/conductor: Yong Chee Foon

KATEGORIA A/CATEGORY A

Palestrina – Sicut Cervus
Budi Susanto Yohanes – Ahtoi Porosh
Emil Råberg – The Tyger
Alberto Grau – Kasar Mie Laji

KATEGORIA F/CATEGORY F

Budi Susanto Yohanes – Kerraban Sape
Ko Matsushita – Lok Sui Tien
Chien Shan Hua – Diu Diu Dang
R. Delgado – Singapura Medley

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

13.06.2013 (Czwartek/Thursday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

19.45 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



Malmo University Choir

dyrygent/conductor: Daniel Hansson

KATEGORIA A/CATEGORY A

Brahms – Vineta
Jam Sandstrom – Biegga Louthe
David Wikander – Forvarskvall
Goffredo Petrassi – Nonsense song

Koncert dodatkowy/Additional Concert:

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:

Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

występ z Orkiestrą Uniwersytetu w Malmö /concert with Malmo University Orchestra



Västgöta Nations Manskör
dyrygent/conductor: **Sigrid Damsager**

KATEGORIA B/CATEGORY B

Phillip Faber – Gloria (from Missa Brevis)
Hugo Alfvén – Gryning vid havet
Swedish trad, arr H. Alfvén – Och jungfrun går i ringen
Wilhelm Stenhammar, arr. Niklas Caster – I seraillets have

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

13.06.2013 (Czwartek/Thursday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustiańska 7

14.06.2013 (Piątek/Friday)

19.15 Koncert w Bazylice Mariackiej/Concert in St. Mary's Basilica, Rynek Główny (Main Square)



DONAGHADEE MALE VOICE CHOIR

dyrygent/conductor: Robert Wilson

KATEGORIA B/CATEGORY B

Mátyás Seiber – Marching Song
Wolfgang Amadeus Mozart – O Isis und Osiris (Priests' Chorus)
Romuald Twardowski – O Gloriosa Virginum
Richard Wagner – Pilgrim's Chorus (Pilgerchor – Tannhäuser opera)

KATEGORIA F/CATEGORY F

Star of the County Down (tradycyjna/traditional)
Harry Middlebrooks and Bruce Bellard – What Would I Do Without My Music
Eileen Aroon (tradycyjna/traditional)
arr. Alan Simmons – Give Me That Old Time Religion

Koncerty dodatkowe/Additional Concerts:

13.06.2013 (Czwartek/Thursday)

19.00 Koncert «Światło i Śpiew»/«Light and Singing Concert»:
Kościół Św. Katarzyny (St Catherine Church), ul. Augustańska 7

15.06.2013 (Sobota/Saturday)

21.15 Koncert «Śpiewanie po Zmierzchu»/«Concert „Singing at night»:
Kościół Piotra i Pawła (Peter and Paul Church) ul. Grodzka 54

16.06.2013 (Niedziela/Sunday)

19.45 Koncert/Concert: Kościół Pijarów (Piarist Church), ul. Pijarska 2



PATRONI MEDIALNI:

inyourpocket

ESSENTIAL CITY GUIDES

**RADIO
KRAKÓW**

TVP KRAKÓW

art)ści₂₄

www.krakowchoirfestival.pl